La double (ou triple) phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Alvorens te vertrekken gaf Mudfinger mij opdracht voor spook te spelen* » (« *Avant de partir, Mudfinger me donna / m'a donné comme mission de jouer au fantôme* »).

On y trouve, dans la phrase principale, la forme verbale « GAF », O.V.T. (ou « prétérit ») provenant de l'infinitif « GEVEN ». Le verbe « GEVEN » fait l'objet des « temps primitifs » des verbes dits « forts » ou irréguliers. Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « temps primitifs » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit

La phrase subordonnée (« Alvorens te vertrekken ») jouant le rôle d'un complément commençant la phrase principale, cela y engendre une INVERSION : le sujet « Mudfinger » passe derrière le verbe « gaf ».

^{© 2020,} Bernard GOORDEN, voor de grammatica. Autres exemples à https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen

Toen Muchinger voor de gendarmen vluchte en haast verdronk, heb ik hem gered! Hij gaf mij veel geld om hem hier te verbergen en rond te bazuinen dat hij dood was!



Vermoedelük vluchtte hij weer naar Engeland! Lever mij niet uit en ik trek over de stens om een nieuw leven te beginnen!



The maakte een fiktief graf en ging zijn dood melden! De gendarmen die niet graag inhet Zoute komen, hebben er zich mee vergenoegd aan de hand van mijn verklaringen een rannort on te maken!

Daar weigerik

on te antwoorden!

Pat is dat!...Maar wat heeft Mathilde met dit alles te maken?



Alvoiens te vertrekken saf muafinger mij ondracht voor spook te spelen om iedereen van het graf weg te houden en men hem dood zou wanen!



BER IEMAND ER OP BEDACHT IS, SLAAT SIS HET PISTOOL WEG EN DUIKT DOOR HET RAAM.

